



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/391
14 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ

(за период с 15 ноября 1997 года по 14 мая 1998 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе содержится отчет о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за последние шесть месяцев во исполнение мандата, содержащегося в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности и продлевавшегося в последующих резолюциях, последней из которых является резолюция 1139 (1997) от 21 ноября 1997 года.

II. СИТУАЦИЯ В РАЙОНЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИЛ

2. В течение рассматриваемого периода в израильско-сирийском секторе прекращение огня соблюдалось без каких-либо серьезных инцидентов, и обстановка в районе действия Сил оставалась спокойной. СООННР, используя стационарные позиции и патрулирование, контролировали район разъединения в целях обеспечения того, чтобы в нем не было никаких вооруженных сил. Раз в две недели Силы проводили также проверку уровней вооружений и численности сил в районах ограничения. Инспекционные группы сопровождалась офицерами связи от соответствующей стороны. Как и прежде, обе стороны не разрешали инспекционным группам посещать некоторые из своих позиций и вводили определенные ограничения на свободу передвижения Сил. СООННР оказывали помощь Международному комитету Красного Креста, содействуя доставке почты, а также перевозке людей через район разъединения. В пределах возможного местным жителям по их просьбе оказывалась медицинская помощь.

3. С ноября прошлого года в районе разъединения ведутся земляные работы в рамках крупного сельскохозяйственного проекта, финансируемого Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР). Израильские силы обороны выразили обеспокоенность по поводу возможных военных последствий этих работ, особенно по поводу стен, возводимых из убираемых с полей камней. СООННР обсудили этот вопрос с МФСР и сирийскими властями, которые подтвердили чисто гражданский характер проекта. Они согласились также осуществить ряд мер, включая разборку этих каменных стен в ряде мест.

4. По состоянию на май 1998 года в состав СОООНП входили 1048 военнослужащих из Австрии, Канады, Польши и Японии (соответственно 460, 186, 357 и 45 военнослужащих). К концу мая взвод из Словакии был заменен взводом из Австрии, входящим в австрийский батальон. Помощь СОООНП в выполнении ими своих задач оказывали 76 военных наблюдателей, выделенных из состава Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Генерал-майор Дэвид Стейплтон продолжал выполнять функции Командующего Силами. Карта, на которой показан район развертывания Сил, прилагается.

III. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

5. В своей резолюции 51/232 от 13 июня 1997 года Генеральная Ассамблея ассигновала на Специальный счет для СОООНП сумму в размере 33 616 400 долл. США брутто на содержание Сил в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. Начисление в виде взносов этих ассигнований из расчета 2 801 366 долл. США брутто в месяц зависит от решения Совета Безопасности о продлении нынешнего мандата СОООНП.

6. Предложенный бюджет на содержание Сил в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/52/771/Add.1 и Corr.1) в настоящее время рассматривается Генеральной Ассамблеей. В случае принятия Ассамблеей соответствующего решения расходы на содержание СОООНП санкционированной численности составят на этот период 33 643 900 долл. США брутто. Эта сумма не включает долю СОООНП в финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, и вопрос об этом также рассматривается Генеральной Ассамблеей.

7. По состоянию на 30 апреля 1998 года задолженность по начисленным взносам на Специальный счет для СОООНП составляла 50,3 млн. долл. США. Общая сумма задолженности по взносам на все операции по поддержанию мира по состоянию на 30 апреля 1998 года составляла 1,5 млрд. долл. США.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 338 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

8. Постановив в своей резолюции 1139 (1997) продлить мандат СОООНП на дополнительный период в шесть месяцев, Совет Безопасности призвал также заинтересованные стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце указанного периода доклад о развитии ситуации и мерах, принятых в целях осуществления этой резолюции. Вопрос о поиске путей мирного урегулирования на Ближнем Востоке и, в частности, об усилиях, предпринимаемых на различных уровнях в целях осуществления резолюции 338 (1973) Совета Безопасности, рассматривался в моем докладе о положении на Ближнем Востоке (A/52/467), представленном во исполнение резолюции 51/28 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1996 года.

V. ЗАМЕЧАНИЯ

9. СОООНП, созданные в мае 1974 года для наблюдения за прекращением огня, к которому призвал Совет Безопасности, и за выполнением соглашения о разъединении между войсками Израиля и Сирии от 31 мая 1974 года, продолжали в сотрудничестве со

сторонами эффективно осуществлять свои функции. Положение в израильско-сирийском секторе оставалось спокойным, и там не было отмечено никаких серьезных инцидентов.

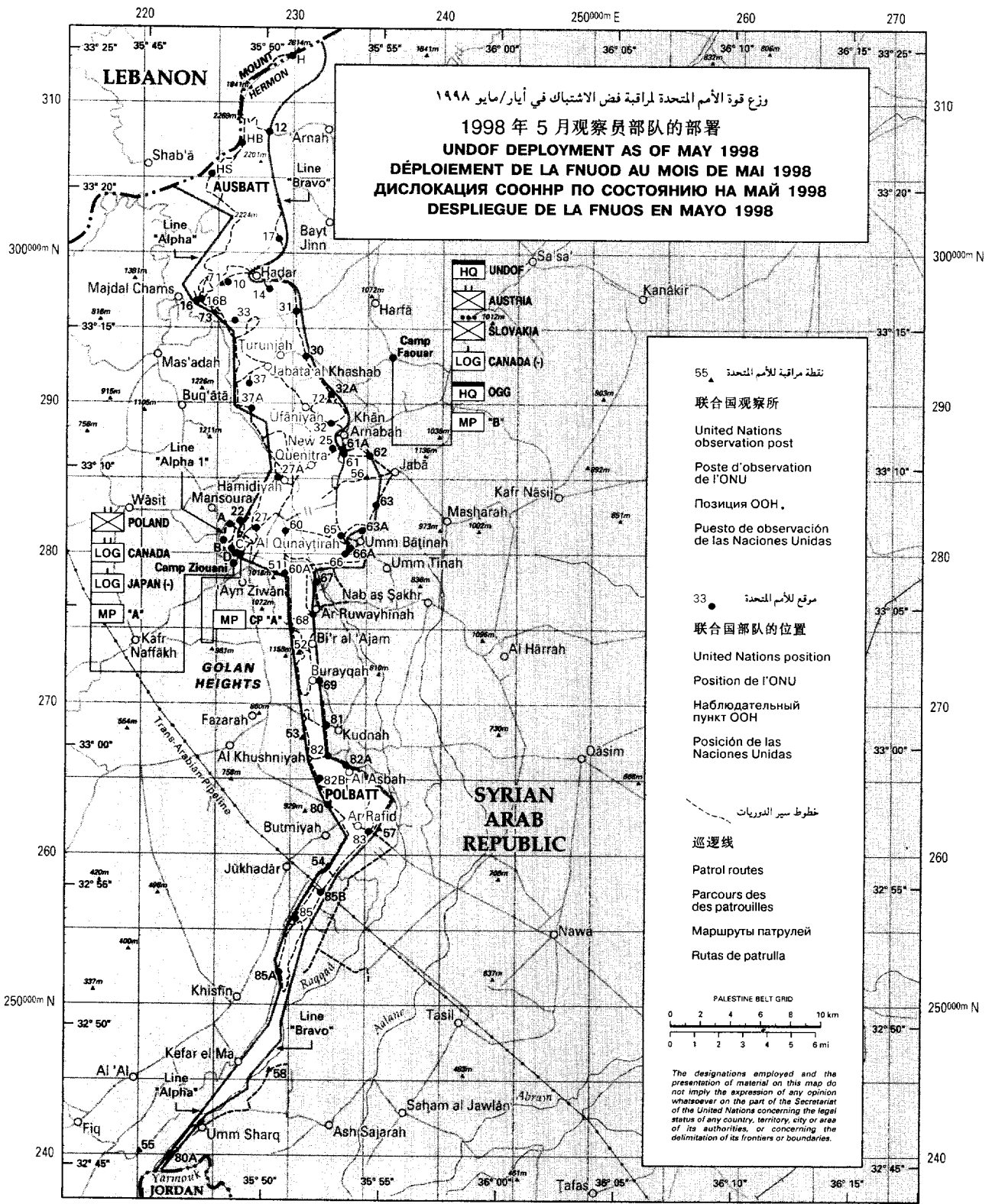
10. Несмотря на нынешнее спокойствие в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке по-прежнему является потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы. Я надеюсь, что все заинтересованные стороны приложат целенаправленные усилия для решения этой проблемы во всех ее аспектах в целях достижения справедливого и прочного мирного урегулирования, к чему призвал Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973).

11. В нынешних обстоятельствах я считаю дальнейшее присутствие СОООНР в этом районе необходимым. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил еще на шесть месяцев до 30 ноября 1998 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало согласие на предлагаемое продление мандата. О своем согласии заявило также правительство Израиля.

12. Вынося эту рекомендацию, я вынужден привлечь внимание к серьезной нехватке средств на содержание Сил. В настоящее время задолженность по начисленным взносам составляет порядка 50,3 млн. долл. США. Эта сумма, намного превышающая нынешний годовой бюджет СОООНР, представляет собой те средства, которые должны быть выплачены государствам-членам, предоставляющим войска в состав Сил. Я призываю все государства-члены немедленно и в полном объеме выплатить свои начисленные взносы и погасить всю имеющуюся задолженность.

13. Во время поездки по Ближнему Востоку в начале текущего года я воспользовался представившейся возможностью и посетил штаб-квартиру СОООНР, где встретился с Командующим Силами и его старшими военными и гражданскими сотрудниками. Это посещение, которое состоялось 22 марта, убедило меня в том, что СОООНР продолжают образцово выполнять возложенный на них важный мандат по поддержанию мира.

14. В заключение я хотел бы выразить признательность генерал-майору Дэвиду Стейплтону, а также мужчинам и женщинам, которые служат под его командованием. Они эффективно и самоотверженно решают важные задачи, возложенные на них Советом Безопасности. Пользуясь настоящей возможностью, я выражаю свою благодарность правительствам, предоставляющим войска для СОООНР, а также правительствам, чьи военные наблюдатели из состава ОНВУП приданы Силам.



وزع قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في أيار/مايو ١٩٩٨
 1998年5月观察员部队的部署
 UNDOF DEPLOYMENT AS OF MAY 1998
 DÉPLOIEMENT DE LA FNUOD AU MOIS DE MAI 1998
 ДИСЛОКАЦИЯ СООННР ПО СОСТОЯНИЮ НА МАЙ 1998
 DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN MAYO 1998

55 ▲ نقطة مراقبة للأمم المتحدة
 联合国观察所
 United Nations observation post
 Poste d'observation de l'ONU
 Позиция ООН
 Puesto de observación de las Naciones Unidas

33 ● موقع للأمم المتحدة
 联合国部队的位置
 United Nations position
 Position de l'ONU
 Наблюдательный пункт ООН
 Posición de las Naciones Unidas

خطوط سير الدوريات
 巡逻线
 Patrol routes
 Parcours des patrouilles
 Маршруты патрулей
 Rutas de patrulla

PALESTINE BELT GRID
 0 2 4 6 8 10 km
 0 1 2 3 4 5 6 mi

The designations employed and the presentation of material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretary-General of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.